



КОРОТКІ ВІСТІ

Середа, 23 жовтня 1968

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ ДЖАНСОН ХВАЛИТЬ АЙЗЕНГАВЕРА за те, що він перший почав давати федеральну допомогу академічному шкільництву. Джансон, підписуючи закон про те, що з федерального бюджету призначається 446.6 мільйонів дол. на позики для незможних студентів, закликає про колишнього президента Айзенгавера тому, що в цій законі знаходиться і сума 5 мільйонів дол. призначена для Коледжу ім. Айзенгавера в Сенекі Фолс, Н. Й. Президент Джансон вітає представника Айзенгавера генерала бригади Роберта Л. Шульца та сказав, що не можна було краще вшанувати колишнього президента Айзенгавера як призначенням допомоги для академічної школи, яка носить ім'я Айзенгавера. Це буде, казав Джансон, частинка любові й подяки, які американці мають для Айзенгавера.

ПІВДЕННА РЕГІОНАЛЬНА РАДА СТВЕРДЖУЄ, що цього року число зареєстрованих негритянських виборців в південних штатах збільшилося майже на один мільйон. Ці негритянські виборці можуть вирішити президентські вибори принаймні в п'ятих штатах. Згідно з даними цієї Ради цього року число зареєстрованих негритянських виборців виросло з 3,124,000 в 11-ох південних штатах, а в 1964-му році цих виборців було 2,164,000. Число білих виборців в цьому часі збільшилося також, але відсоток цього збільшення менший, як при чорних виборцях. В 1964 р. білих виборців було 14,263,000, а цього року — 15,767,000.

ЧИСЛО ХВОРИХ ЧОЛОВІКІВ НА ПІСТЯКА легінів у ЗСА дуже збільшується, як про це алармує Американське товариство поборювання пістняка. Це товариство стверджує, що число хворих чоловіків збільшилося на 14 разів в порівнянні зі станом 35 років тому. В 1960-му році від пістняка загинув 36,520 чоловіків, а тепер змирав з цієї самої причини 53,500. В 1933 році три чоловіки загинули на кожних 100,000 чоловіків, а тепер більше як 40 чоловіків з того самого числа. Голова Товариства д-р Гарві твердить, що збільшується число смертних випадків від пістняка легінів тому, що зростає число курців цигарок. Та на щастя число американців, які припинили курити цигарки, виросло до 21 мільйон.

У СВІТІ

СОВЕТИ МАЮТЬ В СГІНЦІ 2.000-3.000 «військових дорадників», які насправді контролюють не тільки вищі в усіх родах єгипетських збройних сил, але також призначені до штабів і командирів усіх більших єгипетських військових одиниць. В останніх 16-ох місяцях СРСР доставляв Єгипту, Сирії й Іраку літаки, танки, гармати, скоростріли і великої ішої зброї та амуніції на півтора мільярда дол. Єгипет цілком узаалежнений від СРСР, бо за всі ті військові доставки він заставив збір своєї бавовни і всі інші свої природні багатства.

301 ВІДНОВЛЕНИЙ військовий доставив Греції. Вони були припинені 16 травня 1967, в реакції на військовий переворот у Греції з 21 квітня 1967. В першу чергу Греція доставляє в найбільш тяжких 2 міноносці й 20-30 джето-вих бомбовиків. Совети перевели вже до східної частини Середземного моря коло 40 своїх військових кораблів і ЗСА та інші члени Атлантичного Союзу стривожені грізною ситуацією в тій частині Європи, де Греція може відіграти вирішну роль.

У СХІДНІЙ НІМЕЦЬЧИНІ ПОЧАЛИ СУДИТИ смішаків, які протестували проти окупації Чехо-Словаччини. Перші судові процеси поведено проти 18-тирічної Ерики Бертольд, дочки видатного комуніста, і 18-річної Інге Гунцінгер, дочки скульпторки. Східно-німецькі комуністи хочуть тими процесами показати, що вони судитимуть за спротив владі всіх тих, що пропагують «співіснування ідеологій».

ЮГОСЛАВСЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ ТІТО ПЕРЕСТЕРІГАС проти загроз третей світової війни. У публічно вимушений донеділок виголошений промови він указував на найбільш загрозливу ситуацію на Близькому Сході. Тіто накликається, що вибух нової ізраїльсько-арабської війни спричинить вибух світової війни і що тоді великодержави живнуть атомову зброю. За головну загрозу Тіто вважає факт, що Москва не дораджує арабам замиритися з Ізраїлем, а навпаки — нацьковує їх і доставляє їм щораз більше зброї.

В ЛІВАНІ ПОЛАДНО ЗАТЯЖНУ ДЕРЖАВНУ КРИЗУ, в якій зрікає був президент Шарль Гелло, і не можна було експліцитно уряду. Названий президент відкликав свою резігнацію після того, як до нового уряду погодився вийти два ліві покірковані прихильники єгипетського президента Нассера й два консервативні діячі прозахідної орієнтації та християни й мусульмани. Ліван — формально нейтральний, насправді прозахідний, грас важливу роль посередника між Ізраїлем і Єгиптом та прозахідними й просовєтськими арабськими таборами.

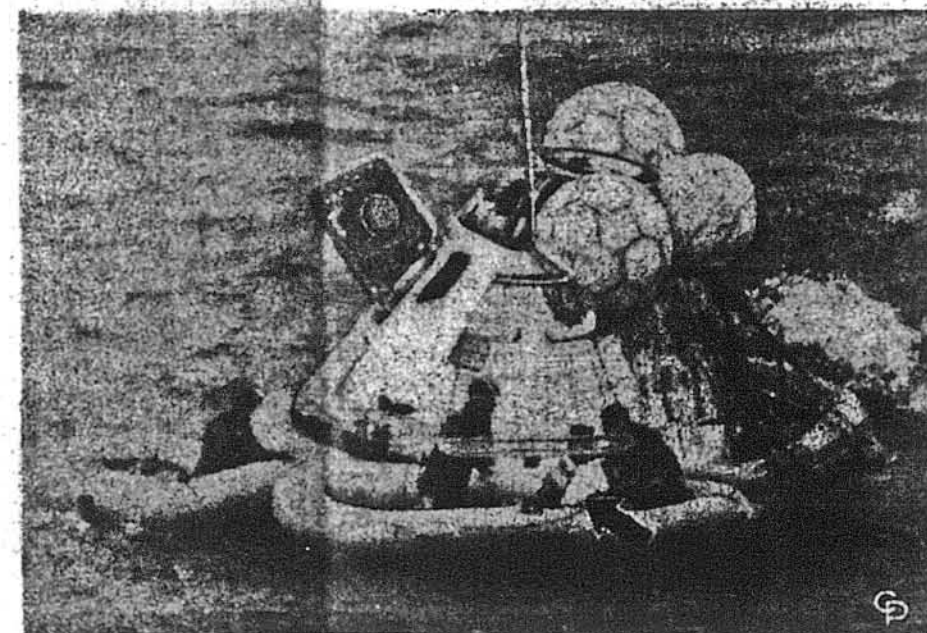
Інж. Є. Бачинський очолив ОБУЛІД

Нью-Йорк. — Минулої суботи, 19-го жовтня, тут у приміщеннях Народного Дому відбулися 22-гі з черги річні загальні збори Об'єднання Українських Лісників і Деревників (ОБУЛІД) — професійного товариства українських лісників, в результаті яких обрано нову управу, що очолює лісмайстер Євстахій Бачинський. Крім нього до Управи були обрані інженери: Євген Дорощ, Ярослав Зубаль, Юліан Козак та Лев Прип'як. Контрольну Комісію обрано в складі інженерів: Анатолія Гудовського, Романа Яримовича та Петра Ушака. На редактора «Вісника» перебрано інж. Івана Вітницького. Зборами проводила Президія з інж. Ярославом Зубальом з Дітройту, як головою.

та інж. Дам'яном Гечою як секретарем. Почесним гостем на зборах був проф. Павло Нікішин з Бостону. Замітною була численна участь лісників з-поза Нью-Йорку і навіть з віддалених місцевостей, між ними д-р інж. Михайло Чаповський з досвідченого департаменту Пенсильванського штату, доц. інж. Івана Мельника та його дружини П., яка також є інженером лісництва. Ділову частину зборів доповнено традиційною лісничою гостинною для всіх учасників і їх родин. При цій нагоді лісники багатолітнім привітали молоду подружжя інж. архітекта Івана Шмеркесовського (сина знаного лісника Адама Шмеркесовського) та його дружини Уляну.

ЗСА ПРИГОТОВЛЯЮТЬСЯ ДО ГРУДНЕВОГО ЛЕТУ АСТРОНАВТІВ ДОВКОЛА МІСЯЦЯ

Гюстон, Техас. — Після успішного кружання трьох американських астронавтів довкола Землі, Крайова Аеронавтична і Космічна Адміністрація повідомила, що ЗСА планують лет астронавтів, які перші кружлять 6 довкола Місяця та тим способом зробили б дальший крок до висадки астронавтів на Місяці, що мало б відбутися перед кінцем 1969 року. Президент Джансон особисто розмовляв із командантом дружини Аполло 7 капітаном Волтером Шпірра та гратулював йому і майорові Данилові Ф. Айзель та цивільному пілоту Волтеру Каннінгемові з приводу їхнього успіху. Місія Аполло 7 адалась на «101 відсоток», як висловився керівник космічних летів Гліанн Сіфен Данилі. Астронавти Аполло 7 виконали всі завдання з повним успіхом. Вони були в космосі 260 годин, облетіли Землю 163 рази, виконали всі ті маневрування, що були їм призначені, ствердили дуже добре функціонування машини та всіх інструментів. Фахівці ствердили, що треба буде тільки малі зміни в Аполло 8, який має летіти в грудні до Місяця, щоб кружати довкола нього. Астронавти Аполло 7 зустрілися з ракетною під час кружання довкола Землі, випустили 8 ракет, щоб випробувати здібність маневрування космічного корабля, та з успіхом випробували всі інші інструменти. Аполло 7 виконав другий найдовший лет в космосі, бо першим летом було кружання Джеміні 7 в грудні 1965 року, яке тривало 330 годин і 35 минут. Президент Джансон заявив, що успіх астронавтів із Аполло 7 скріплів надію на мир у світі, і тому марш добивався дальших успіхів в цій діяльності.



Астронавт Волтер Каннінгем (справа) сидить в ракетковому кріслі, чекаючи на Дана Айзеля і Волтера Шпірра, щоб вилізли з кабіни Аполло 7 після того, як вони впади на воду, закінчивши 11-денну місію. Кабіна впадала в воду дотори дном, але її система незабаром відвернула.

мічного корабля, та з успіхом випробували всі інші інструменти. Аполло 7 виконав другий найдовший лет в космосі, бо першим летом було кружання Джеміні 7 в грудні 1965 року, яке тривало 330 годин і 35 минут. Президент Джансон заявив, що успіх астронавтів із Аполло 7 скріплів надію на мир у світі, і тому марш добивався дальших успіхів в цій діяльності.

Паризька конференція має ще тільки два засідання перед виборами в ЗСА

Париж. — Паризька конференція Північного В'єтнаму і З'єднаних Штатів буде нараджуватися ще тільки два рази перед президентськими виборами в ЗСА. Загальною сподівалися, що на засіданні, яке було заплановане на 23 жовтня, представники Північного В'єтнаму дадуть відповідь — офіційно, або в кулоарах, на неостанні американські пропозиції, які стали предметом нарад північно-в'єтнамського уряду та породили у світі шум, що ось-ось президент Джансон проголосить припинення всіх налетів проти Північного В'єтнаму, якщо Північний В'єтнам також зменшить свої воєнні дії і припинить до ділових мирових переговорів а участь уряд Північного В'єтнаму. Пропускають, що та змова є посередньою відповіддю віце-президента Г'юбертові Гомфрі, який в одній своїй передбаченій промові натякнув, наче би південно-в'єтнамський уряд галував мирові заходи ЗСА. Амбасадор Елсворт Банкер перелів у минулий літнік нову нараду з президентом Нгуеном Ван Тіс у Сайгоні.

Північний В'єтнам домагається від ЗСА звороту полонених, що їх нема

Сайгон. — Північний В'єтнам потвердив поворот в дні 21 жовтня ч. р. 14-ох полонених, що їх американці схопили були в липні 1966 р. Тепер американське командування звільнює тих полонених з власної ініціативи, зробивши цим жест доброї волі. Північно-в'єтнамський уряд використав ту нагоду для — дайки прохання «піратських дій» американського війська у В'єтнамі. Водночас Північний В'єтнам вимагає, «негайно, беззастережно, без ніякої угоди між двома сторонами» звільнити всіх інших північно-в'єтнамських військовоплонених, що їх мають американці. Тим часом в американських руках нема взагалі ні одного північно-в'єтнамського воїка, летуна чи моряка, всі полонені знаходяться в таборі під сто-процентною контролею південно-в'єтнамського уряду і війська — і Північний В'єтнам добре знає це. Західні коментатори вважають, що та заля північно-в'єтнамських комуністів має тільки пропагандишне значення «для внутрішнього життя».

В Чехо-Словаччині антисовєтські настрої

Прага. — Хоча чеський уряд і провід чеської компартії йдуть в своїй політиці супроти Москви по лінії найлегшого опору й підписали продиктований їм договір, що легалізує совєтську інвазію та дозволяє на перманентній пості в ЧССР коло 100,000 совєтського війська, проте в усіх колах чеського суспільства панує бадурний настрій з неприхованою ворожістю супроти Москви — стверджують західні обсерватори. На доказ цього подають такі приклади, як ось заяву чеської Академії Наук проти совєтської преси, яка орудує брехнями про відносини в ЧССР на вираження інвазії. Хоча в Чехо-Словаччині обов'язує відновлена пресова цензура, все ж та преса принесе, наприклад, вістку про кризу у французькій компартії у зв'язку з окупацією Чехо-Словаччини, при чому преса покликується на офіційне становище французької компартії — проти вяршу совєтського війська до ЧССР. Чеська преса подала теж виїзятки з промови югославського президента Тіта — проти совєтської інвазії до ЧССР. В містечку Наході недалеко польського кордону голову плочу переназначено на «плочу Томи Масарика», а головну вулицю на «вулицю Александра Дубчека». Знову ж до президії чеської компартії вплинула петиція з 34,000 підписів, які вимагають, щоб викинути з парламенту Драгомира Кольєра, що його більше-менше покликали були в перших днях свого вяршу до Праги, як одного з трьох членів «тріймовірату». Кольєра перенесли до амбасад в Софії.

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

ЮВІЛЕЙНІ СВЯТКУВАННЯ В СИРАКЮЗАХ

Українська громада міста Сиракуз торжественно відзначить 50-річчя Листопадового Зриву та 25-річчя 1-шої Дивізії УНА величавим Концертом Капелі Вандуристок СУМА з Дітройту, під місцевим керівництвом Петра Потапенка в неділю 27-го жовтня о. р. о. год. 4:30 по полудні. У програмі святкової промови учасника визвольних змагань д-ра Івана Подюка та літературно-музичний монтаж, присвячений Українській Революції 1917-1920 років, пісні та декламації у виконанні Капелі. Твори присвячені 25-річчю 1-шої Дивізії УНА рецитуватиме знайний артист української сцени маестро Євген Курило.

ТУБА ВІДБУДЕ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

Нью-Йорк. — Товариство Українських Бібліотеків Америки, Метрополітальний Відділ в Нью-Йорку, відбуде Загальні Збори 26 жовтня, о. 7 веч. в Українському Інституті Америки. У програмі:

КОНФЕРЕНЦІЯ АБН ТА ЕВРОПЕЙСЬКОЇ РАДИ СВОБОДИ

Лондон, Англія. — 17-22 жовтня запланована Конференція Антибольшевистського Більшов Народів та Європейської Ради Свободи. В конференції мали взяти участь крім президента ЦК АБН Я. Стецька, представники різних еміграційних спільнот, члени обох організацій — білоруси, болгар, туркестани та ін., також проф. Рама Сваруп з Індії, кол. міністер закордонних справ Данії О. Крафт, кол. міністер закордонної торгівлі Італії І. Ломбардо та ін. Головна тема Конференції — «Національна незалежність і Право Людини».

Українські наукові установи в Канаді відзначили Міжнародний рік людських прав

Вінніпег. — З нагоди Конгресу Українців Канади відбулася дня 11-го жовтня ч.р. окрема Сесія Української Наукової Ради в Канаді, що об'єднала такі наукові установи як Наукове Товариство ім. Шевченка, Український Вільний Академічний Наук. Інститут Дослідів Волинці й інші. Сесія відбулася в репрезентативному приміщенні Манітобської Легіслатури й була присвячена «Міжнародному року людських прав». Крім цього відзначено Почесною Грамотою призначення УВАН заслуженого агронома К. С. Прохорова, про якого життя і працю доповів проф. М. Боровський.

Після сесії в Манітобській Легіслатурі Українська Наукова Рада Канади відбула своє пленарне зібрання в «Домі Науки» при вул. Флора 221. Висліди наради розішле по раз одобрити й розіслати послам, сенаторам і членам уряду в Оттаві д-р Я. Рудницький про «Міжнародний рік людських прав і мови права». У висліді доповіді збори прийняли одностайно звернутися до Об'єднаних Націй з вимогою проголосити «п'яту свободу» — свободу від мовного переслідування і лінгвіцизму; що ухвалу піддержав цілий Конгрес на своєму пленарній сесії 14-го жовтня 1968 р.

Іван Ващук, гол. контролер УНС обраний до Екзекутиви Мішигенського Братського Конгресу

Дітройт, Міш. — В дні 14 жовтня ч.р. відбулася тут конвенція Мішигенського Братського Конгресу, центральної установи братніх безпечених організацій на сеймі Мішигену. Завдання цієї установи є: репрезентувати братні організації, координувати їхню працю, ширити серед суспільства їхні ідеї, заступати їх в забезпеченні справх перед стейтовою владою і тим способом змагати до кращого їхнього росту. Український Народний Союз є членом цього Конгресу і все на річній конвенції вислав своїх представників. В цій році УНСоюз репрезентувало трьох делегатів: Володимир Дідик — голова Окружного Комітету УНС, Володимир Борисенко-Бойд і Іван Ващук, гол. контролер. Представники УНС є вже знамі своїї активності і не диво, що всі вони були вибрані до поодиноких комісій. Крім цього конвенція, вибравши 10-членний Екзекутивний Комітет, покликала на члена Екзекутиви гол. контролера УНС Івана Ващука. Місцева союзова громада, маючи свого представника в Екзекутиві Мішигенського Конгресу, зуміє краще налязати зв'язки з іншими братніми організаціями та сполучувати УНСоюз серед американської спільноти. Кожен хідить про саму конвенцію, то вона була діловою й змістовною. В програмі її, крім нормального порядку наради, входили доповіді з ділянки життєвого забезпечення, в яких делегати вказували на великі досягнення братніх безпечених організацій та давали напружені відносно дальшої праці.



Іван Ващук

Геллуп дає Ніксонові 43 відсотки голосів, Гомфрі — 31, а Воллесові — 20

Прінстон. — Агенція д-ра Геллупа перелаз в днях від 3-12-го жовтня опитування в 254 виборчих округах і ствердила, що Ніксон дістав 43 відсотки голосів, Гомфрі — 31 відсоток, а кандидат Незалежної Парті Воллес — 20 відсотків. 5 відсотків опитуваних не дали жодної відповіді. В порівнянні з опитуваннями з 27-30 вересня Ніксон втратив один відсоток голосів.

ЗСА і Югославія у фіналі кошівки в Олімпійських Ігрищах

Мехіко Сіті, 22-го жовтня. — Збірна кошівки ЗСА перемогла репрезентантів Бразилії з рахунком 74:63 у півфінальній грі і завоювала право до фіналу, в якому зустрінеється не з СРСР, але з Югославією. Несподіванку справили всі кошівкарі Югославії у другій півфінальній зустрічі, перемогли першуну Б. Групу збірку СРСР 68:62. Американські кошівкарі мають за собою вже 74 гри в Олімпійських Ігрищах без поразки і сподівалися здобути золоту медалью перемогою у фіналі над Югославією, з якою ЗСА вже раніше виграла в групових змаганнях. В олімпійських півфіналах футболу Мадарщина перемогла Японію з рахунком 5:0, і Болгарія перемогла Косинський.

Проф. Микола Мартинюк вибраний на голову Окружного Комітету Відділів УНС у Скрентоні, Па.

Скрентон, Па. — В неділю 20 жовтня Окружний Комітет Відділів УНСоюзу Скрентонської Округи відбув в залі УНСоюзу свої річні загальні збори. Збори відкрив і ними проводив голова Михайло Борик. За Управу Округи зійшували голова М. Борик, секретар Іван Голік і касир Василь Нагірний. Із звітів виходило, що представники округи М. Борик і І. Голік брали активну участь в ярговуваннях ювілейних святкувань 75-річчя «Свободи», яке відбулося 23 червня на оселі «Ольжича» в Лігатионі при співучасті інших Округ Пенсильванії.

кого стейту, та що округа при тому збагатилася на 25 дол. Секретар округи Іван Голік інформував, що округа, до якої належить 10 Відділів за повних 9 місяців здобуватиметься 23 нових членів. Після звітів управи комітету, представники поодинокі Відділів подали короткі звіти про свою діяльність, при чому секретар 406-го відділу проф. Мартинюк подав рад порад і вказівок, як можна б поліпшити працю у Відділах. Прийнятий на зборах парох УПЦеркви св. Архист. Михайла в Скрентоні, о. Нестор Коваль зложив (Замічання на стор. 3-й)

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07308

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly 65¢.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07308

Переламлювання гетта

За два тижні перед президентськими виборами загальної міркування обертаються довкола питання: чи в цьому останньому, короткому часі можуть змінитися настрої в країні й серед виборців у такій мірі, що повториться історія з 1948 року, коли-то згідно з усіма опитуваннями виходило, що „напевно“ виграве республіканський губернатор Нью-Йорку Томас Дьюї, а виграв демократ Геррі Труман. Одні коментатори твердять, що демократів Гюбертові Гомфрі значно допоможе зворот в сторону замирення у В'єтнамі, на який вказують засекречені розмови між Америкою і Північним В'єтнамом. Але інші переконані, що лінійне поділу в американському суспільстві є не справа війни-миру у В'єтнамі, а збереження дотеперішніх напрямків у внутрішній і закордонній політиці, чи їх — зміна.

Знову ж для американсько-української громади цюгоричні вибори мають значення не тільки з погляду вибору того чи іншого кандидата на президента, але з погляду на активізацію американських українців в загальному політичному житті країни. Вихід з українського гетта — це гасло, пов'язане з майбутньою нашою громадою в Америці, з її характером, її роллю та значенням. Тому й не важливо, до якої партії належать американські українці, а щоб узгадали належали і грали там активну роль. Найгірше з усього — стояти збоку, бути „неатривальним“, як були ті сотні тисяч молодих українців в Україні, які лише придивлялись „чужому світу“ і своєю поведінкою допомагали ворогові закріпити їх.

З правдивим відомленням можна ствердити, що в американсько-українській громаді переламлюється атмосфера гетта. В різних містах і стейтах видатні українські діячі активно включилися у передвиборчу кампанію — обом головним партіям. В деяких містах українці очолюють стейтсменів чи місцеві комітети національних груп, відкрито партійні домівки з постійними джурніми, появились українські кандидатури на різні виборні становища. Ідеться про те, щоб це не були тільки випадкові випадки, а щоб стали вони масовим явищем. І щоб те явище не виринало тільки під час виборів і не зникало з їх закінченням, а щоб було постійне і тривале. Тільки тоді українською проблематикою зацікавиться американський політичний світ, коли українська громада стане поважним чинником в активному політичному житті цієї країни.

Кримська проблема

„Допоможіть нам повернутися на землю наших батьків!“ — з таким закликом звернувся у відкритому листі з 21 липня 1968 р. 118 татар в СССР, яких совєтська влада позбавила їхньої рідної землі — Криму. „Звернення представників кримсько-татарської громадськості“, підписане кримськими татарами, від академіків до вантажників, розійшлося по всьому світу. Воно скероване „до світової спільноти“, бо, як зазначено в листі, вже десятки разів татари в СССР писали до різних „верховних совєтів“, але — без успіху.

Кримський півострів віддавна був заселений татарами, хоч, звичайно, географічно й історично він належить до України, яка ще за княжих часів опанувала була чорноморським узбережжям. За козаччини українська армія не раз зводила там бої з різними зайдами. Але так склалося історично, що головним населенням Криму були татари. Україна не вимагала і не прохала в окупантської Москви виселення татар з Криму під маркою „ізмислів родин“, як це зробила з тим населенням у 1944 р. Москва. Після XX з'їзду КПСС формально знято з кримських татар обвинувачення в зраді, але їх і далі тримають в Азії і далі трактують, як третейорядний елемент в СССР, до них відносяться з презирством, мова кримських татар поволі занепадає, як і самозрозуміло, занепадає їхня національна культура. „Присланий“ московською — більшовицьким „дукамом“ до УССР Крим став формальною областю УССР — комуністичної колоніальної ефемериди, в яку обернула Україну совєтська Росія. До Криму наслали сотні тисяч росіян, навіть Кримське видавництво видає книжки лише російською мовою, хоча формально Крим мав би бути „українським“.

Вільні українці підтримують вимоги кримських татар, щоб їх повернули до Криму. Справа ж відносин між Україною і Кримом — це справа вільного Крива, а не Москви чи її гавлятерів у Києві.

В. Білинський

ВІДВІДИНИ ВЕРХОВНОГО АРХІЄПІСКОПА КАРДИНАЛА ІОСИФА У САН ПАВЛО

До бразилійського міста Сан-Павло, одного з осередків українського поселення цієї країни, прибув 23-го вересня Верховний Архiepіскоп Кардинал Іосиф Сліпий. На летовищі Конгоньяс вітали Дорогого Гостя: о. парох Іван І. Маланяк, ЧСВВ, член Громадського Комітету і голова Українського Т-ва „Соборність“ Михайло Данилюк, голова санпавлівського УХР дир. Володимир Скульський, заст. голови Українсько-Бразилійського Об'єднання Павло Сатушенко, настоятель УАПЦ парафії св. Володимира Великого о. Василь Петрук, пастор Української Баптистської Церкви Микола Солтис, представники парафії УАПЦ св. Покрови і Сан-Кастаньо до Сул і св. Покрови і Озаско, Сестри Службиниць, дівчата в народних строях, жінки та чоловіки, так українці, як і бразилійці, хорвати, словаки, вірмени та особи інших національностей.

Назустріч Верховному Архiepіскупові вийшла велика делегація на чолі з представником кардинала Агнелю Россі та заступником голови УВО Богданом Віллісським у платовому одязі і з синьо-жовтим прапором.

Появу голови Української Католицької Церкви у дверях літака привітали рясними оплесками, і тоді Верховний Архiepіскоп, у супроводі Владика Кир Ізидора, Кир Нілья, Кир Іосифа Мартиня та о. шамбелана д-ра Марусина, пройшов поміж рядами тих, які прибули його привітати. Тут же Кардинал ухилив представникам преси коротке інтерв'ю, вислухав привітання Сестер Службиниць і коротке слово дівчанки, яка вручила Верховному Архiepіскупові китицю квітів.

З летовища переїхав Верховний Архiepіскоп разом до резиденції Кардинала Агнелю Россі, а всі інші достояники нашої Церкви до української парафії на Віля Беля, в ділянці Сан-Павло.

У віторок 24-го вересня Кардинал Іосиф склав візит у Палаті Естадуальних Послів Сан-Павло, а ввечері того ж дня відбулася його зустріч з українською громадою у репрезентативному ресторані Фазано. На цьому прийнятті виступив з промовою — привітанням Кардинал Россі, який між іншим сказав: „Дайте про васших дітей, про нашу мову, про нашу Церкву, кріпко з'єднайте докіль ідеалу визволення України. Без релігійної різниці, бож, правду сказавши, я чуюся так само православним і католиком, бо ми всі є християни і визнаємо одного й того самого Бога, Ісуса Христа“...

Через заплановану протоколярну візит у Палаті Міської Ради та в губернатора Естада Сан-Павло д-ра Роберта Де Абруа Содре і в префекта міста генерала Летуїста Вікента Фарию Де Ліма Верховний Архiepіскоп Кардинал Іосиф був змушений відкласти інтерв'ю і зустріч з пресою.

У середу 25-го вересня в церкві Непорочного Зачаття на Віля Беля, переповнений вірними, Верховний Архiepіскоп відправив Архiepірейську Службу Божу, під час якої виголосив проповідь із закликом до єдності. Після Богослуження влаштовано в школі Сестер Службиниць академію на честь Достойного Гостя. На сцені висіли портрет Верховного у виконанні мистця Павла Сатушенка (на підставі портрета з книжки „Масмо Кардинала“, видання „Свобода“, що його прислав заст. гол. префекта УНСОЮЗ В. Сохан). Описля відбулася вечеря, яка закінчилася пізньо по півночі.

У четвер 26-го вересня відправив Верховний Архiepіскоп Архiepірейську Службу Божу в мітрополітичному соборі Сан-Павло. На Богослуженні були присутні представники поневоленіх комунізмом народів із своїми національними прапорами: кубинці, словени, хорвати, серби, македонці, албанці, болгар, румуни, мадари, словаки, чехи, німці, литовці, латиші, естонці, поляки, мароніти, росіяни, марометани із Північного Кавказу, грузини, вірмени, корейці, китайці і один тибетанець. Були на Богослуженні не лише українці католики, але також православні, баптисти та багато бразилійців. Того ж дня відбулося урочисте прийняття в ТФП, наймогутнішій бразилійській католицькій організації, яка складається в більшості із університетських студентів і поборює соціалізм та комунізм. Президент ТФП проф. д-р Плінію Корреа Де Олівейра вручив Іх Власенство в дарунок шляхетний камінь — неопітований аметист вагою півтора кілограма.

В п'ятницю 27-го вересня Верховний Архiepіскоп в асистії трьох Владик, які поспішили були в його поєті, (Закінчення на стор. 3-й)

РОСІНКА

Малесеньке хлоп'я очима свій збирає,
А мати з ним як із дорослим розмовляє:
— Поглянь, іскриться сад в росі,
поглянь, мій синку...
Не відраді, ти зрозумів і відраді
дівчатам росі...
— А там, он далі, сонцем запалено річку...
Еге!... Тобі упала крапелька на щічку...
І мружачи дитинча метелики-павичі,
Відчуши свіжість рідних просторів — напав!

ВАСИЛЬ СОЛОГУБ

Д-р Степан Вітвицький

ПАМ'ЯТІ ПРЕЗИДЕНТА УНР Д-РА СТЕПАНА ВІТВИЦЬКОГО

(З нагоди посвячення пам'ятника на його могилі на українському цвинтарі в Бавнд Бруку 27 жовтня 1968 р.)

Недавно минуло п'ятдесят років від того вікового моменту, коли в столиці України, Києві, вільний український народ проголосив після довгих літ неволі установи своєї законної репрезентації суверенну волю створити вільну, самостійну державу — Українську Народну Республіку. Від того часу кожний час і година є найвищим символом державної ідеї України, всіх бажаючих і прагнучих українського народу, єдиним його репрезентантом перед світом. В особі голови своєї держави, президента УНР, наш народ завжди бачив певну заповідь свого кращого майбутнього. В глибокій пошані і в довірі до голови держави, що дав про її добро і щасливе майбутнє, виявлявся традиційний пієтизм української людини та її любов до батька великої спільноти — нації.

І тому з глибоким смутком і жалем прийняла українська спільнота вістку про те, що 19 жовтня 1965 року не стало між живими четвертого легітимного голови нової української держави, президента УНР в екзилі д-ра Степана Вітвицького. Як і три світли його попередники, закінчив він життя на чужині. Високий обов'язок Президента — це була остання і найвища на його життєвому шляху служба для України.

Від ранніх років навчився Степан Вітвицький служити батьківщині. Ще як гімназійний учень виховувався на високих ідеях Шевченка і Франка. Як своє життєве кредо прийняв він полум'яний імператив Івана Франка для молодого українського гетарі: обов'язок щоденної, щирої праці для свого народу, обов'язок відповідальності за долю мільйонів. Цими шляхетними ідеями жив він своє життя.

Коли мені приходилося зустрічатися з пок. С. Вітвицьким, у мій пам'яті завжди відживав його образ, як я вперше його бачив ще до першої світової війни.

Це було влітку 1913 року, коли Україна відзначала 40-річчя літературно-громадської праці Івана Франка. Тоді в Нагуєвичях, в його рідному селі, влаштовано величаве Січове Свято Дрогобиччини.

Одної неділі прийшли ми з численними сичовими організаціями Самбірщини до Нагуєвич, де на великій площі, близько хати, де народився Іван Франко, зібрався тисячі народу з усього Підкарпаття. На трибуні поглянув промовець, що своїм криком та бадьорим словом привував увагу всіх присутніх. Ми підійшли ближче до трибуни і з напруженою увагою ловили кожне слово промовця, що з ентузіазмом розказував про жертвенну працю і боротьбу Івана Франка і закликав до просвіти, до організації і бороть-

(Закінчення буде)

КАНАДІЙСЬКА ПРЕСА ПРО IX КОНГРЕС КУК

Місцеві англомовні газети докладно висвітлюють перебіг IX Конгресу Комітету Українців Канади, що відбувався у Вінніпегу в готелі „Марлборо“ від 11 до 14 жовтня і закінчився прийняттям резолюцій та переобранням о. прелата д-ра Василя Кушніра президентом КУК.

„Вінніпег Фрі Пресс“ з 12 жовтня повідомляв, що Конгрес проходив під кутом збереження культурних українських надбань та більшої участі канадійців українського походження в політичному й культурному житті країни. Газета наваля уривки з промови віце-президента КУК Івана Сирника, зокрема те місце, де він закликав до створення в Канаді рівноправних українських шкіл. Газета повідомляла, що в Конгресі беруть участь тисячі делегатів і гостей.

„Вінніпег Фрі Пресс“ інформувала про промови д-ра С. Кальби, судді І. Марії Ваврик, М. Плавюка та ін., повідомляла про заплановану маніфестацію біля пам'ятника Т. Шевченкові й шевченківські нагороди для працівників науки і культури, від імені НТШ, як і дивізію від УВАН.

У числі з 14 жовтня ця ж газета на першій сторінці вмістила багато матеріалів про Конгрес, з підкресленням, що промовці на ньому остерігали перед загубленням української ідентичності в Канаді. Окремі репортажі були присвячені сценам у готелі, куди, „з'їхалися, здавалося, усі українці з Канади“. Газета подавала, що в Канаді живе півмільйона громадян українського роду, з них 80% народжених у тій країні.

На великій фотознімці на першій сторінці міністер закордонних справ Канади Мітчел Шарп, гість — промовця на Конгресі, і Марк Смерчанський позують біля українки — танцюристки в народній нощі, Галини Онуфрійчуківни. Суддя М. Ваврик у промові підкреслював, що українці повинні зберігати свою культурну ідентичність, не відгороджуючись від життя цілої країни.

„Вінніпег Фрі Пресс“ інформувала, що прем'єр-міністер Канади Ж. П. Трудо в суботу надіслав Конгресові привітальну телеграму двома мовами — англійською і українською, що викликало піднесення між делегатами. Також гучними оплесками прийнято заяву міністерства о. міністра освіти Доналда Крейка, який сказав: „Якщо я буду говорити в цій провінції другою мовою, то це буде українська мова“.

Офіційний представник міської управи Вінніпегу С. Рибчук передав грамоту о. прелатові д-рові В. Кушніреві за визначні заслуги в праці для добра громади, поздоровивши при тому президента КУК з його 75-літтям. Газета докладно переповіла довгу промову судді Декора, який висловив повну підтримку додатковим рекомендаціям Королівської ко-

(Закінчення буде)

Володимир Янів

РОЛЯ І ЗАВДАННЯ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

(5)

У безпосередній зустрічі двох генерацій також найкраща заповідь для правдивого розв'язання одного із „вічних“ питань традиції та розвитку. Коли, з одного боку, для недержавної нації, а зокрема для її еміграції з природи речі традиція має специфічну вагу, сучасний світ просто одержимий „поступом“ — зрештою називається „прогресом“, що „його“ часто утворюють істотні соціально-політичні зміни. „Progressio“ — це одностайно і продвигання вперед і розуміння маршу і поступу. Тим часом поступ в розумінні розвитку, вдосконалення, уліпшування не

тотожнюється зміною й поступом, демагогія співання пелів на честь всякої зміни та новизни під плащиком прославлення поступу й розвитку.

Творче шукання того, що є істина, що є добро й краса, що є справедливість, що є — врешті! — щастя, чи ширше: що є вічне й тривале у плинних змінах нашого буття, — велике завдання УВУ, який опинився на роздоріжжях. І саме тепер із починанням народжуються на наших очах, маємо діяти до виконання певної функції у цілій спільноті взагалі. Шукати істини людини й цілого людства для правильного формування молодого покоління, УВУ мусить горіти шукання захопити спільноту.

Недаремно „professor“ і „professio“ мають те саме походження, і професор стає тільки тоді повним професором, коли він, навчаючи, буде одержимий вірою в те, чого навчає, коли він вбачатиме свою „professio“ у сповіді віри — у „professio de foi“, і коли він на-

в'язує суспільність випромінювати свою віру в людину, в її гідність, в її — як це каже у християнській філософії антропології — богоподібність, з якої випливають всі права та обов'язки. Та віра, сповідь із професорських катедр УВУ є джерелом передової спільноти на державотворчому суспільстві відповідальних громадян, для яких є два основні накази: в індивідуальному житті — активність, чи випливає з належності до розуміння гідності, а в суспільному житті — взаємні пошани і толеранції, як підстави творчої спільноти.

Таким чином, будучи строго апологічним у розумінні непричетності до конкретної партії чи ідеології, УВУ має вже спос завдання політичне „пар екселланс“, коли формувати спільноту до співрозуміння, до співрозуміння, до співрозуміння, до державотворчого думання справжньої демократії.

З цього погляду літні семестри та літні курси, на які учасники зустрічаються учасники з різних країн, із різних се-

редовиць, із різних верств, мають першорядне значення. Бо кожен із учасників має бути продовженням курсу, його поширенням у часі й у просторі, — має бути свідком того, що ми спільно робили, чого шукали, до чого дійшли. Форум зустрічі має перетворитися на центр дії, і справжнім доктором чи магістром буде той, хто не тільки зумів засвоїти певну суму знання, але й насамперед уміти засвоєти істини, переконаливо передати, — що зуміє поглибити свою професію, отже виконувати свій обов'язок, який буде одночасно визнанням своєї віри, нашої спільної віри.

Якщо читачі поділяють мої думки, то вони зрозуміють, чому УВУ не вільно трактувати як фабрики докторів, чому ціла суспільність має співдіяти, щоб УВУ став кузницею ідей, підкреслюючи творчість ідей, не однієї конкретної ідеї.

При так широко зарисованих завданнях ми розуміємо, що вони часто перекладаються наші сили, якщо ми не усвідомимо основного: що УВУ не є міс і не хоче стояти ізольовано. І тому насамперед я звертаюсь до представників тих установ, з якими ми ділимо спільне призначення і спільний гірш, — ділмо сердечно і по-братерськи.

Провід УВУ визнає непоміняльній історичні заслуги майже столітнього Наукового Товариства ім. Шевченка і побратима-однолітця Українського Технічного, Господарського Інституту, з яким уже майже півстоліття сполучила нас доля і неодоля. Тоді, коли з НТШ готиться передусім чітко розмежувати дослідно-визначні справи, з УТГІ доведеться нам щораз частіше співдіяти в ділянці викладів. Мені писемно, що саме за моєї ректорату УТГІ виступив з ініціативою деяких паралельних викладів під час наших літніх курсів, які незаперечно збагатили загальні знання наших студентів, і я думаю, що ми в майбутньому співдіємо зможемо поглибити.

Але ж співдіяти з іншими науковими установами не

— це, крім того, бажання прийняти до співдії всі можливі творчі сили. Тому, підшукуючи можливі габілітанти, ми в рівній мірі звертаємо увагу на молодих науковців в Європі, ЗСА та Канаді, хоч із них безпосередньої користі УВУ не може мати.

Ректорат УТГІ влаштує кожного тижня, після нормальних занять УВУ — дводенний виклад „будого“ із своїх професорів. Ректорат УВУ поручив своїм студентам та курсантам ці виклади. Як перші викладали на тих додаткових вечорах доц. д-р А. Фігель, проф. д-р В. Кордков та ректор УТГІ проф. д-р Р. Сидик. На підставі досвіду буде можна в наступному році приступити до розбудови співпраці чи до притягнення професорського складу УТГІ до розбудови програми навчання УВУ.

(Далі буде)

Читайте українські книжки і газети, бо часто читачів веде до просвіти, а просвіта — це сила.

ФОНД КАТЕДРИ УКРАНОЗНАВСТВА ТА УКРАїнСЬКІ СТУДІЇ В ГАРВАРДІ —

ПОТРІБНО: \$600,000; ЗІБРАНО ДОСІ: \$540,000 ВПЛИНУЛО В ОСТАННІХ ДНЯХ: \$12,000 ЦЕ ПОТРІБНО: \$48,000

ЧЕКИ ВИСТАВЛЯТИ НА: UKRAINIAN STUDIES CHAIR FUND, 302 WEST 13th STREET, NEW YORK, N.Y. 100014

ФІНАНСОВА КОМІСІЯ ЗУАДК ПЛАНУЄ ЗБІРКУ ФОНДІВ

Філадельфія, (от). — Події в Європі, які ставлять перед З'єднаним Українським Американським Допомогним Комітетом можливість нової акції на більшу скало, змусили Управу цієї національної харитативної установи запланувати нову акцію для збору фондів для такої нової акції. Останні загальні Збори ЗУАДК, що відбулися в вересні ц. р., поставили перед новою Управою завдання зробити все, щоб для такої акції були готовими. Екзекутивна ЗУАДК Комітет уповноважила касира установи, яким останні збори виборили відомого громадського діяча проф. д-ра Б. Гнатюка, дібрати собі до поміччів акції збори фондів Фінансову Комісію. Останнього вітвітка, 15-го жовтня відбулась в канцелярії ЗУАДК Комітету нарада членів Дирек-

ційної Ради, які живуть на терені Філадельфії і які згідно з ухвалою Екзекутивної творять місцеву, головну Фінансову Комісію. На цій нараді Фінансова Комісія ухвалила рішення про проведення акції збору фондів. Головою Комісії став д-р Богдан Гнатюк, заступником голови дир. Степан Спринський і секретарем інж. Іван Скіра. Ця Комісія випрацювала план покликати до життя кращу фінансову Комісію ЗУАДК Комітету і запросити до її складу членів Дирекційної Ради в різних місцевостях поселення української громади. Фінансова Комісія повинна вже в найближчому часі поширити свою діяльність на Нью-Йорк, де її членами будуть пані К. Пелешок, д-р В. Душиник, дир. І. Винник і П. Дорожницький; Шикаго, в якому очолюватимуть її інж. С. Курпач, дир. І. Іванчук і пані Гульчій; в Рочестері, Дітроїті й інших більших містах середовища. Фінансова Комісія звертається за допомогою і співпрацею в цій акції до Відділів УККА, як і інших централних установ і їхніх Відділів. Завданням цієї Комісії є підготувати щорічну збірку Коляди яка повинна бути на харитативні цілі, як це було схвалено нашою громадою вже перед роками. Фінансова Комісія внесе також пропозиції для усталення членських внесків і дотацій на діяльність ЗУАДК Комітету від членів українських установ і організацій, для схвалення їх під час нарад Дирекційної Ради, що збереться в суботу, 7 грудня, в залі готелю Бенджамін Френклін у Філадельфії. Загальна підтримка ЗУАДК Комітету, що її виявили останні Загальні Збори, може сподіватися, що ця акція для збору фондів фінансів на незалежну допомогну діяльність, що її можливість виявляють світові події, здобуде нашу громаду й увінчається повним успіхом. Для цього потрібно тільки єдиної передумови: повної підтримки української громади, в якій велика частина не тільки знає про ЗУАДК Комітет з пресових відомостей, але сама скористалася з добродійної акції цієї нашої установи, переселившись завдяки її акціям до цієї країни і знайшовши тут вільне і заможне життя.

Окружний Комітет Відділів УНС в Вільс Бері відбув організаційні збори

Вільс Бері, Па. — Минулої суботи 19 жовтня ц. м. відбулися організаційні збори Відділів Українського Народного Союзу округу Вільс Бері, до якої належить 9 Відділів, що разом нараховують 745 членів. Збори проводила голова округу Ольга Малишак, а секретарювала Меланія Добрянська. Збори розпочалися з вітання представників поодиноких Відділів, які виявляли позитивні і негативні з поведінкою праці за останні 9 місяців. В загальному про округу звітувала голова акційна п-і Ольга Малишак, виявляючи своє незадоволення з організаційної праці в окрузі. Вона також інформувала, що заходом Окружного Комітету відбувся 9-го листопада бенкет з нагоди 75-річчя щоденника „Свобода“. Прийнята на зборах заступниця головного представника Марія Душиник подала ряд практичних порад відносно модерного забезпечення, причому звернула увагу на дешеві грамати, акциденту та класу подвійного забезпечення до року 65. Вона закликала всіх відділових урядників до участі в „Жіночому Дні“, який відбудеться в неділю 27-го жовтня 6, м. на „Союзівці“ заходом Жіночої Секції при УНСОЮ. Гол. радний і обласний організатор Степан Гавриш в своїй доповіді звернув ува-

Проф. Микола Мартинюк вибраний...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

сердечні побажання відділовим урядникам, запевняючи повну співпрацю з у правого округу. На думку о. Нестора Ковалю, Українські Братські Союзи мають всі дані на те, щоб з кожним роком збільшувалися а не мали. Прийнята на зборах заступниця головного представника Марія Душиник, згадуючи, що вона якраз родилася та виховувалася в Скрентонській окрузі, в місті Оліфант, подала ряд порад відносно забезпечення, звернувши увагу на дешеву акциденту грамоту. Вона закликала відділових урядників до участі в Жіночому Дні, який відбудеться в неділю 27 жовтня на Союзівці. Описав Головний радний С. Гавриш подав інформації про загальний стан УНСОЮ та щорічну ювілейну кампанію. За його словами, організаційна діяльність не с задовільна, і тому закликав секретарів виконати крото призначену на їхні Відділи. Він висловив признання секретареві 406 відділу проф. Миколі Мартинюку за придбання 11 нових членів і секр. 123 відділу Іванові Голікові за придбання 6 нових членів. Висловив подяку і признання для о. Нестора Ковалю за його віддану працю в суспільно-громадській діяльності, при чому згадав вдалий виступ танцювальної групи якраз під керівництвом о. Нестора Ковалю під час святкування 75-річчя ювілею „Свободи“ в Лігавтоні. В дискусії над вітаннями і доповідями забирали слово В. Кривор, І. Голік, В. Нагірний, проф. М. Мартинюк, Р. Рубльовський, Катерина Федірко і Женет Воланд.

На внесок Володимира Кривора одноголосно обрали управу Окружного Комітету у складі: проф. Микола Мартинюк — голова, Микола Чомко — заступник голови, Василь Нагірний — секретар, Іван Голік — касир та Михайло Борик, Женет Воланд, Стефан Сидор і Стефан Мелеш — члени Управу. Новообраний голова проф. М. Мартинюк, дякуючи за вибір, запевнив, що доложити всіх зусиль, щоб округу виконала належний на неї обов'язок супроти УНСОЮ.

На закінчення, присутні ашанували найстаршого секретаря Скрентонської округи Романа Рубльовського, відпівавши йому Многолітстві з нагоди 77-літніх уродин та 50-річчя секретарства у 280 Відділі. Збори закінчили молитвою о. Нестора Ковалю.

ВІДВІДИНИ ВЕРХОВНОГО АРХІЄПІСКОПА КАРДИНАЛА ЙОСИФА У САН ПАВЛО

(Закінчення зі стор. 2-ої)

відвідав церкву УАПЦ св. Володимира Великого і там наприкінці Служби Божої сказав: „Боже Провидіння дозволило нам замкнути золотим ключем нашу подорож до Південної Америки якраз у цьому українському православному храмі“.

В суботу українці Сан Павло попрямували на летище Конгоняє з Верховним Архієпископом, який відлітає через Ліму (Перу) до Аджелес (ЗСА) і Голнолію до Австралії.

Преса, радіо і телевізія Сан Павло подавали багато вісток про голову Української Католицької Церкви України Сан Павло, шести-мільйонного міста Бразилії, вітали Верховного Архієпископа із захопленням та глибокою пошанкою.

Громадський Комітет, координатором якого був народжений у Бразилії українець Михайло Дзюра, склався із представників української католицької парафії, Секстер Службецьких, трьох українських православних парафій, української баптистської парафії, українського т-ва „Соборність“, УХР та Українсько-Бразилійсько-го Об'єднання. Голова УБО, естадуальний посол Дулісь Салес Куна Брага зайнявся підготовкою офіційних візит Верховного Архієпископа у губернатор, прем'єра міста, в Палаті Естадуальних Послів, Міській Раді і т. п. Заст. голови УБО Б. Білинський, крім участі в Комітеті, зайнявся посередництвом із ТФП, наймогутнішою бразилійською католицькою антикомуністичною організацією.

Українці Сан Павло прощалися з своїм духовним Провідником м о л и т в а м и, щоб Господь Бог благословив їх Блаженство кріпким здоров'ям та многими літами для дальшої праці на хвалу Богові і славу України.

ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛЮБ у Нью-Йорку і РЕДАКЦІЯ „СВОБОДИ“

— влаштують —

в п'ятницю, 25-го жовтня 1968 року

Літературний Вечір Д-РА ЛУКИ ЛУЦЕВА

ДЛЯ ВІДЗНАЧЕННЯ ВИХОДУ ЙОГО ПРАЦІ „ІВАН ФРАНКО — БОРЕЦЬ ЗА НАЦІОНАЛЬНУ І СОЦІАЛЬНУ СПРАВЕДЛИВІСТЬ“

У програмі: уривок з промови голови ЛМКЛубу В. РЖЕПЕЦЬКОГО, доповідь ред. Б. КРАВЦЕВА, слово д-ра Л. ЛУЦЕВА „Автор про свою працю“, читання уривків із праці д-ра Л. Луцева у виконанні реж. С. КРИЖАНІВСЬКОГО. Після закінчення Програми —

ТОВАРИСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ ЧАЮ.

Відбудеться вечір

в ЗАЛІ ЛМКЛУБУ в НЬЮ-Йорку при 149 Друга Ешю

Початок о год. 7:30 веч.

В РАМКАХ ЗАГАЛЬНО-КРАСВИХ І ВСЕНАЦІОНАЛЬНИХ СВЯТКУВАНЬ ЛИСТОПАДОВОГО ЧИСУ 1918 Р.

— відбудеться —

у п'ятницю, 1-го листопада 1968 р.

в залі

УКРАїнСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ при 2 Е. 79-та вул. в Нью-Йорку

З'їзд Листопадівців

ЖИВУЧИХ АКТИВНИХ УЧАСНИКІВ ПРОПАГАНДНОЇ ЛИСТОПАДОВОЇ НОЧІ 1918 Р. у ЛЬВОВІ ТА ПОЗА ЛЬВОВОМ.

В ПРОГРАМІ:

Доклад, Спомини, Мистецька частина, Виставка картин з тематикою Львівських боїв маистра Кучмака. Після офіційної частини СТРІЧА з ГІСТЬМИ при скромній перекусі. Вступ за програмами в сумі \$5.00 при вступі на поштівку видатків та видання Ювілейної Публікації. УПРАВА КОМІТЕТУ

УКРАїнСЬКА ГРОМАДА ДЖЕРЗІ СІТІ СВЯТКУВАТИМЕ

дня 27-го жовтня 1968 р. у власній залі

50-ЛІТНІЙ ЮВІЛЕЙ ЗАСНУВАННЯ УКРАїнСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ

як також

10-ЛІТНІЙ ЮВІЛЕЙ ЗБУДУВАННЯ СВОГО ЦЕНТРУ

ПРОГРАМА:

В СУБОТУ, 26-го ЖОВТНЯ ц. р. — СЛУЖБА БОЖА за здоров'я Всіх Членів в церкві св. ап. Петра і Павла.

В НЕДІЛЮ, дня 27-го ЖОВТНЯ ц. р. по Співаній Службі Божій відправиться ПАНАХІДА за спокій Душ Померлих Членів.

В неділю, год. 3-тя по пол.

а. ОБІД — відкриття молитвою, о. Антін Борса, місцевий парох і декан.

б. Товстмайстер — суддя Марцель Е. Вагнер.

в. Визначні бесідники: Головну промову виголосить — Носип Лисогір, Головний Предсідник УНСОЮ.

г. Виступ Бандуристів з Джерзі Сіті під пров. Романа Левицького.

д. Виступ Танцюристів з Джерзі Сіті під пров. Романа Петріни.

е. Спеціальне відзначення для Почесних Членів Українського Народного Дому.

ЗАБАВА-ТАНЦІ

За Комітет Українського Народного Дому

ВАСИЛЬ ГЕЛА

23-й КУРІНЬ УСП-ів „ЧЕРВОНА КАЛИНА“

8-й КУРІНЬ УСП-ок „ЧОРТОПОЛОХИ“

повідомляють все Платове Юнацтво Нью-Йорку, Нью-Йорку й околиці, що

ПЕРШИН

ОСІННІЙ ВІДБІВАНКОВИЙ ТУРНІР

— відбудеться —

цієї суботи, 26-го жовтня 1968 р. в Нью-Йорку, Н. Дж.

в ШКОЛІ COLUMBIA HIGH SCHOOL при Parker Ave., Marplewood

Збірка юнаків і юначок о год. 1-й по полудні.

Початок змагань точно о 1-й годині.

Також запрошуємо всю Платову Молодь, а особливо Юнацтво на

ВЕЧІРКУ

яка відбудеться того самого вечора в год. 8-й, в залі школи св. Ів. Хрестителя при вулицях Sanford & Ivy в Нью-Йорку, Н. Дж.

Оркестрова музика — Вуфет — Вступ \$1.00

Ватикан заперечив, наче б дано згоду на подружжя Джекліні

Рим. — Речник Апостольської Столиці, монсеньйор Фавето Валленк, заперечив вістку, що її принесла грецька преса, наче б православний царгородський Патріярх порозумівся з Апостольською Столицею щодо вінчання Джеклін Кеннеді, католички, з православним і розведеним з першою своєю дружиною грецьким корабельним магнатом Аристотелем Онассісом. Названий католицький духовник заявив, що пані Джеклін добре здавала собі справу з того, що чинить і з наслідків свого вчинку. Він ствердив, що церковний закон забороняє виходити заміж чи одружуватися з розведеною особою, коли ще живе перша дружина, чи пак перший чоловік. Коли той закон порушено, то постає „ненормальна ситуація“, даної особи не екскомунікується, вона може надати брати участь в католицьких Богослужбах та всіх інших церковних відправах, не має тільки права ставати до св. Причастія. — Тим часом новоодружені залишилися на закордонній люксовській великій яхті Онассіса „Кристіна“, бо зливний дощ і висока хвиля перешкодили виплисти яхтою на широке море. Діти пані Джеклін, 11-річна Керолайна і 7-річний Джан, переїхали з рідного свого мамі до Атен, звідки повернувшись до школи в Нью-Йорку. Онассіс і його дружина плянують перебувати щороку частинно в Нью-Йорку, частинно в Греції і Монте Карло, частинно переводити час на подорожах. Онассіс має свої дома або помешкання в різних країнах світу, м. і. також в Нью-Йорку.

УКРАїнСЬКА КІНОФІРМА

Ошава, Канада. — Українська кінофірма „Канукр“, яка цього року працює над художнім фільмом „Ніколи не забуду“, розпоряджається вже майном у \$ 200.000. Фірма, під керівництвом реж. Вол. Васіка, планує здійснити ще декілька фільмів, між ними один із членів козацчини, „Лиса Микиту“ для дітей, фільм за повістю І. Киріяка „Сини землі“ та ін. „Канукр“ проголосив продаж улітку, у ціні \$10 за один уділ, щоб мати фонди в \$900.000.

УКРАїнСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК у США

ФОНД ІМ. Д. ДОРОШЕНКА ДЛЯ ДОПОМОГИ УКРАїнСЬКИМ УЧЕНИМ

КОНЦЕРТ

(Прибуток призначений на допомогу українським ученим та їх родинам)

Проф. Наталія Осадча-Іната, голова Фонду — Відкриття Участь у Концерті беруть: Співаче три юного СУМА „Соловейко“, під провідом проф. Зої Маркович, вокальний вишкіл проф. Антоніна Лисенко; Леся Романець, Маріша Гамалюк і Ірина Зозуляк. Студенти Музичної Школи проф. Зої Маркович: Андрій Корсун, Оксана Суржко, Порція Райбріч, Луїза Граур, Христина Остапович, Ліля Мельник. Музичний супровід проф. Зої Маркович.

КОНЦЕРТ ВІДБУДЕТЬСЯ

в неділю, 27-го жовтня 1968 року

о год. 2-й по пол.

в ЗАЛІ БУДИНКУ АКАДЕМІЇ: 206 Вест 100-та вул., Нью-Йорк

В ЧЕТВЕРТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ

бл. п.

НАТАЛІЇ ТУРЧИНСЬКОЇ

в ХРАМІ СВ. ЮРІЯ в НЬЮ-Йорку

22 Схід 7-ма вулиця

27-го жовтня 1968 р. о 4-й год. по пол.

буде відправлена

СЛУЖБА БОЖА

Повідомляють —

муж ПЕТРО

син АНДРІЙ

з Дружиною й Донечкою

ТИМ РАЗОМ ГОЛОСУЙТЕ ТАК, НАЧЕ Б ЦІЛИЙ СВІТ ВІД ЦЬОГО ЗАЛЕЖАВ

Наше суспільство працювало тяжко довгі роки над встановленням своїх громад, будівництвом своїх домів і церков та над вихованням своїх родин, забезпечуючи тим характер і силу Америки. Тепер наше суспільство бажає зберегти цей тяжко запрацьований здобуток. Воно бажає також скористати з оновленого свого тяжкого труду та жити в почуванні безпеки в своєму суспільстві та своїх домах.

РИЧАРД НІКСОН вирішив зберегти це все; він допильнує того, щоб кожний американець, без огляду на походження, міг жити в атмосфері миру, доброту та безпеки.

РИЧАРД НІКСОН вирішив захищати нашу державу перед комуністами та іншими ворогами, які стараються розділити нашу націю та підминувати її інституції свободи.

РИЧАРД НІКСОН все піддержував принципи самовизначення для всіх народів.

РИЧАРД НІКСОН вирішив довести до гонорового закінчення війни у В'єтнамі так, як свого часу Президент Аїзенгавер закінчив війну в Кореї.

В дні виборів,

у вівторок, 5-го листопада,

голосуйте за

РИЧАРДА М.

НІКСОНА

й

СПІРА Т.

ЕГНЮ!



United Citizens for Nixon-Agnew
Nationalities Division
Willard Hotel
Washington, D.C.

Праця

HELP WANTED MALE

TOOL & DIE MAKER
Experienced Machinist
Salary open.
B & W MFG COMPANY
30 West 26th Street
New York City, MU 4-5257

OIL BURNER SERVICEMEN
Why put up with the hazards and inconvenience of the crowded city? Move your family to beautiful Somerset County. Good schools, country living with fine shopping center nearby, top wages, vacations, paid holidays, sick leave, etc. For appointment and interview call
Elmer Brewer Fuel Co.
77 - 2nd St., Somerville, NJ

ROUTEMEN WANTED
For
SPECIALTY CLEANERS
Відбір і доставка. Дуже добра платня і комісія. Доск. нагода.
Call 729-7080 after 10 A.M.

Spindle Carver
EXPERIENCED
Good pay. Steady nice working conditions.
MI 7-3400

BURGLAR ALARM COMPANY
Лукас 5 досв. мужики до інсталяції нашого Burglar Alarm Systems in Union City, Fort Lee and Red Bank, N.J. Добра платня, пост. праця, \$100 тижнево + бонус, мусить говорити по-англ. Доск. нагода для відповідних.
E.D.T. Alarm Co.
Tel.: (201) 866-9002

BURGLAR ALARM COMPANY
пошуку досвідчених продавців. Доск. комісія. — 1/3 всіх округ в Нью Джерсі. Чудова нагода для відповідних.
E.D.T. Alarm Co.
Tel.: (201) 866-9002

ОПЕРАТОРИ
МАШИН ДО ШИТТЯ
Цілість жіночого плаща або куртки.
53-19 Woodside Avenue
Woodside, N.Y.
898-2000, Mr. Liss

VENDOR REPAIRMAN
With some knowledge of refrigeration. Apply
PEPSI COLA BOTTLING CO.
5 Broad Avenue
Binghamton, N.Y.

MEN
Parts Man, \$2.75 Hr.
Shipping & Receiving \$2.40 Hr.
Immediate openings now for experienced men. Permanent jobs for reliable individuals. Benefits offered: Hospitalization, Life Insurance, Vacation, 6 Sick Days, Medical Insurance, Pension Plan, 10 Holidays, Uniforms Supplied. Must speak English.
Phone: (201) 242-2255
Mr. Kimble or Mr. Colontelle
Cummins Diesel Metro Inc.
Routes 1 and 22, Newark, N.J.
Located at the foot of Rt. 22 Before Newark Airport area.

MAINTENANCE MECHANIC
Men needed with mechanical background for general maintenance work in chemical plant. Steady work, 40 hours plus overtime. Employee benefits. Contact Mr. Brent Delfs, Stauffer Chemical Co., Stults Road off Rt. 130, Dayton, N. J. Phone (609) 855-0400. An equal opportunity employer.

BLACKSMITH OR WELDER
Автої спружени, мусить мати досвід, підстава до фабрики спружени. Постійна праця, повний час. Праця круглий рік. Доск. нагода для відповідних.
Danbury Auto Springs
Mill Plain Rd.
Danbury, Conn.
Tel.: (203) 744-2290
Eve.: (203) 746-3968

Праця

HELP WANTED MALE

ORDER PICKER-PACKER AND STOCKMEN
Full or part time. A permanent position.
BRONCO MODEL CRAFT
101 Frost Street
Westbury, L.I.
(516) 333-8810

ДО РОБЛЕННЯ КАБІНЕТІВ
Загальний досвід. Постійна праця, приємні умови; перерахунок на зарплату і т. д. Досконала нагода для відповідних.
Тел. (516) 643-5055
Railroad station across the street.

Machinist
All around experience; starting rate \$3.50 per hour, overtime (13 hours at present), all benefits, hospitalization, holidays, vacations, etc.
Phone (201) 752-4000

СТОЛЯРИ
ДОСВІДЧЕНІ, ДОБРА ПЛАТНЯ
Праця круглий рік. Транспорт і власні прилади — хочеш.
Телефонувати:
(201) 372 7630

МУЖЧИНИ
Загальна фабрика праця. Платня вище мінімум. Юна на фабрика — з бенефітами. Голоситись особисто до:
GENERAL CLASSICS
440 North Avenue
EAST CRANFORD, N.J.

BAG MACHINE ADJUSTERS
Familiar with Potdevin Bag Machines. Good pay, steady. Nice working conditions.
Call 201-772-7004

МЕХАНІКИ ВАНТ. АВТ
Досвід, пов. бенефіти, госп. та пенсійні п. план. Стратегія оцінка робітників. \$3.85 на годину. Мусить говорити і розуміти по-англійськи.
REA EXPRESS
39th St. & Northern Blvd.
Long Island City, N.Y.
Tel.: 781-0376

FITTERS AND HELPERS
Experienced in Structural Fabrication

- Good working conditions
- Modern shop
- Excellent fringe benefits

Mr. M. Burr King
382-6613, Ext. 276

THE AUSTIN COMPANY
STEEL FABRICATING DIVISION
1245 E. 222
EUCLID, OHIO 44117

TOOL & DIEMAKER MACHINIST - SETUPMAN
Excellent opportunity for expd man. Manufacturer of nationally known steel, fire & tubular products.
J. Spiegel Mfg. Corp.
Teaneck, N.J. 201 833-1500
New York Tel.: CH 4-5280
6 minutes from George Washington bridge.

Праця
HELP WANTED FEMALE
ЛІВЧАТА
до спеціальних хімич. пральн. Мусить бути точні в праці при припильованні номерів до одягу. Постійна праця, добрі умови. Спішіть.
Call 729-7080, After 10 A.M.

ПАМ'ЯТІ ПОКІЙНОЇ ПАМІ-МАТКИ

МАРІЇ ШАДИНСЬКОЇ

Немилу вістку почув я в телефоні 17-го вересня від Впр. о. Стахія Шадинського: „Моя дружина сьогодні рано відійшла до вічного життя". Тяжко було погодитися з такою вісткою, бо покійна пані-матка Марія Шадинська була небуденною людиною. Це був вірний приклад та глибоко-вірною християнкою, відданою дружиною своїм чоловікам, з якими провела життя серед страшних обставин на еміграції, а тут в Америці в родинному оточенні спільно на молитвах, співанню в церкві богослужб та невідступному соціальному співжиттю.

Пані-матка Марія була приймачем кожної людини, хто тільки її знав. В парафіальному житті допомагала своїм трудженям мужикам та цілій громаді завжди служила порадами й працювала. Недаром на похороні були вірні з далеких парафій, де тільки о. Стахій був парохом.

Похоронні богослужби відбулися в Милвілі, Н. Дж. в Св. Бавид Брук, Н. Дж. В неділю ввечері відслужено Парастас при переповненій церкві вірними. В понеділок рано митроф. прот. о. Омелян Мицик відслужив св. Поминальну Літургію. А рх і св. рейським чином, сказали проповідь та прочитали розгрізальну молитву. Після богослужби похоронний караван від'їхав до Св. Бавид Брук, де впродовжено тіло до Церкви Пам'ятника та відслужено Літню. З Церкви Пам'ятника відведено тіло на цвинтар при чинтанні св. Євангелія, та співу Хору із Милвілу. Гріб запечатав філадельфійський декан митроф. прот. о. Омелян Мицик.

У Милвілі в богослужбах взяли участь отці: митроф. прот. о. Омелян Мицик, митроф. прот. о. Степан Біляк, прот. о. Йо-

сиф Крета, Николай Угорчак, Андрій Двораківський, прот. о. Михайл Борисенко, протопресвітер Василь Уманець, прот. о. Петро Мелех. Присутній був протопресвітер о. Артемій Селепина. Від Питебурзького деканату: Протопресвітер о. Дмитро Лещинський, прот. о. Юрій Гнатко і прот. Лонгин Шеметилло.

У Св. Бавид Брук взяли участь в богослужбах: усі вищезгадані отці та протопресвітер о. Филімон Кульчицький, протопресвітер о. Артемій Селепина, секретар Консисторії, прот. Павло Фалько, заст. пароха Церкви Пам'ятника, митроф. прот. о. Теодор Форостій, заступник Голови Консисторії, митроф. прот. о. Іван Данилевич, прот. о. Михайло Земляченко, секретар Консисторії, прот. о. Богдан Желехівський, прот. о. Нестор Столярчук, прот. о. Сергій Непрел, впр. о. Євген Новицький, впр. о. Нестор Коваль. Присутній був впр. о. Михайл Запаренюк, мол.

Сотні вірних були присутні в церкві. Вони приймали віддати останню прислугу покійній Марії за її любов до них.

У Милвілі проповідували: митроф. прот. о. Омелян Мицик в обидвох мовах, по українськи митроф. прот. о. Петро Мелех. В Церкві Пам'ятника протопресвітер о. Артемій Селепина. Над гробом протопресвітер о. Дмитро Лещинський від Питебурзького деканату.

Співав хор парафії під управлінням диригента пана Сергія Козачука.

З цвинтаря духовенство та вірні перейшли до залі, де Сестрицтво і Братство парафії Св. Бавид Брук приготували Поминаки.

Товстайстром був митроф. прот. о. Омелян Мицик. Під час трапези промовляли: пані Віра Люлька від Сестрицтва, Джім Романік від Парафіальної Управи, Петро Довбачук від Братства св. Андрія Первозваного Св. Бавид Брук, який рівночасно передав дар любові для покійної в сумі 25 дол. від Братства та 20 дол. від себе особисто, пані Марія Сидоренко від Сестрицтва св. Покрови в Св. Бавид Брук.

Від Консисторії та від Вищопротестантського Архидієцезії Мстислава митроф. прот. о. Теодор Форостій передав щирі співчуття, протопресвітер о. Артемій Селепина від деканату Нью Джерсі і Нью Йорку. Трапезу закінчив промовою та сердечною подякою о. Стахія Шадинського, горем прибитий муж покійної. Рівночасно передав чека на суму 250 дол. для прикрас Церкви Пам'ятника внутрі. При Поминаках зібрано разом понад 500 дол. Поминки відкрив протопресвітер о. Кульчицький, а закрив молитвою протопресвітер о. Дмитро Лещинський.

Щира подяка Парафіальній Управі з Милвілі за їх допомогу у всьому, щоб провести похоронні приготування та самий похорон якнайкраще. Щира подяка диригентів та хористам за прекрасні похоронні пісні та труди до Св. Бавид Брук. Щира подяка тим диригентам, що прибули із сусідніх парафій та допомогли у богослужбових співах, панові інж. Сергію Шеметилло, з Честер, Па.

Найбільша подяка Іх Блаженству за їх труди та св. молитви, усім отцям духовним, що принесли молитви та віддали останню прислугу покійній.

о. О. М.

Праця
MALE & FEMALE

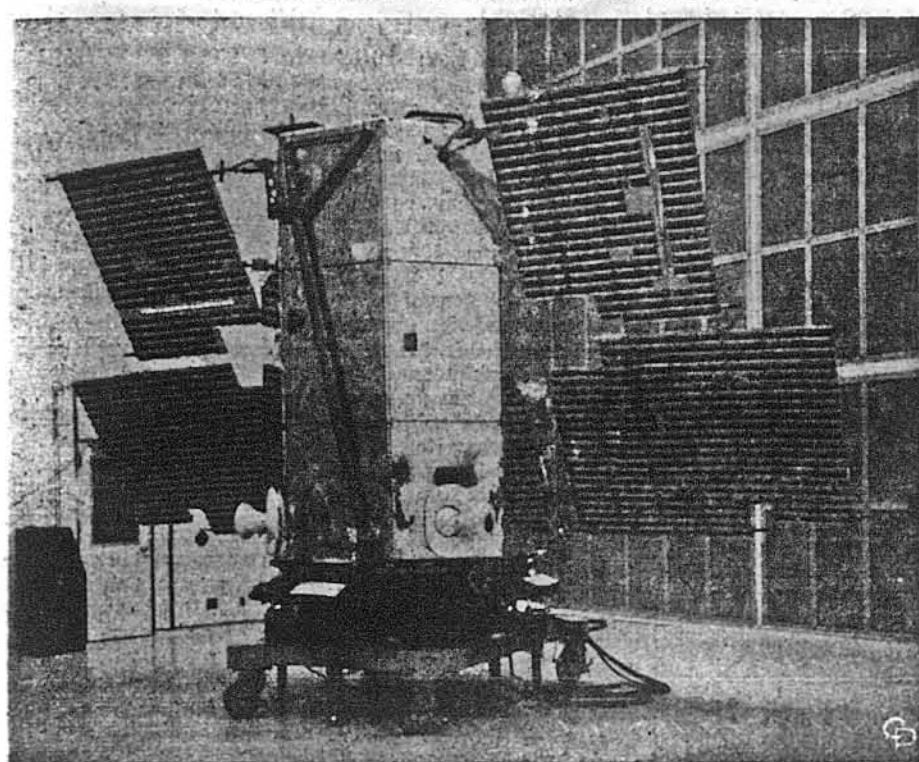
Expanding Old established Advertising Agency has openings for experienced or will train. **QUALIFIE SALES** MINDED PEOPLE IN THE SALE OF NEWSPAPER advertising. Must speak English.
• Salary
• Incentive Bonus
• Company Fringe Benefits
• Excellent Working Conditions.
Apply
EMPIRE STATE BLDG
Suite 913

ARTISTS
To decorate Glass & China. High-fired & Cold. Top salaries paid to people experienced in the field, or we will train. Want to learn this craft? Trainee positions are available if you can be trained as Designer you are in demand! Day or night work is available. Good opportunity, no seasonal lay offs. Call: 277 8800 for appt. Ask for Mrs. R.

ORDER PICKERS PACKERS

До числення малих частин. Добра платня, постійна праця, приємні умови. Після 2 місяців Blue Shield, Blue Cross, Major Medical на наш кошт. (516) CA 1-1441

ЛІТАЮЧА АСТРОНОМІЧНА ОБСЕРВАТОРІЯ



В найближчому місяці ЗСА мають випустити в космос із Кейпу Кеннеді на Флориді Літаючу астрономічну обсерваторію, яка кружатиме на висоті 480 миль довкола Землі та збиратиме інформації про еволюцію зір та всесвіту. Це найбільший сателіт збудований в ЗСА та найбільше складний, бо він має 440,000 окремих частин.

Французько-українська зустріч в Монреалі

Минулого року оформилося в Монреалі Франко-Українське Товариство Приязні. На основних Зборах Т-ва був Жан Ноель, міністер культурних справ провінції Квебек, виявляючи свою присутністю одобрення провінційного уряду у намічених статутах за вадань з метою налагодження тісної співпраці французів з українцями в соціальної, культурній, економічній і політичній площинах. В початковому етапі своєї діяльності це Т-во завершало всі необхідні правно-організаційні формальності, головним зв'язаним з затвердженням статуту і налагодження внутрішнього діловодства, як також з успіхом провело вже деякі зовнішні акції. Під цю пору Т-во об'єднало 56 платних членів, з того 33 українців і 23 французів, а між останніми 5 журналістів і 16 провідних суспільно-політичних діячів.

З почину цього Т-ва відбувається в понеділок 28. жовтня о год. 7, 30 вечора в залах „Канадійського Клубу“ при вул. Шербрук Схід ч. 438 Дружия Зустріч, в якій почесним гостем і голово-

ним промовцем буде Ів Габіс, кол. державний секретар Квебеку та новоіменований міністер фінансових і кооперативних інституцій. Він в провінційному уряді виконує функції міністра і міграції і з того титулу з'ясує офіційну політику квебекського уряду відносно певних проблем інтеграції новоприбулих у французьку спільноту Канади. Ця чергова участь міністра в новій імпрезі Т-ва є доказом спільного діяння й довіри, що його воно зуміло здобути собі в урядових кругах провінції Квебек.

Мистецтвом прикрасю Зустріч буде виступ артиста Андрія Добрянського з Нью Йорку, зального відома серед українців соліста баритона.

До участі в цій імпрезі Управу Т-ва запрошують всіх франкомовних українців міста Монреалю й околиці, зокрема інтелігентів вілних професій і студіюючу молодь. Хай масова участь в цій Зустрічі буде виявом зрозуміння завдань і ролі такого рода Т-ва, яке при спільних зусиллях зможе перетворитися у важливий інструмент в боротьбі за здобуття прав і свобод для українців у сім'ї вілних народів світу. (Я. П.)

Ясновидиця Джейн Діксон передбачає перемогу Ніксона

Філадельфія. — Відома ясновидиця Джейн Діксон авторка книжки „Кристал Болл“, у Філадельфійському щоденнику „Інквасер“ змістила довшу статтю під заг. „Ніксон переможе і війна у В'єтнамі буде продовжуватися“. В цій статті авторка пригадує, що вона в 1960-му році бачила перед собою перемогу Ніксона, але тоді виграє вибори Кеннеді. Коли в 1962-му році Ніксон програв вибори в Каліфорнії і заявив, що він взагалі вже не буде кандидувати, пані Діксон тоді знала, що родя Ніксона в політиці ще не скінчилося, і що він відграв ще велику роль в історії ЗСА. Тепер Ніксон кандидат на президента, і ясновидиця Діксон передбачає його перемогу в дні 5-го листопада. Пані Діксон передбачає, що війна у В'єтнамі не закінчиться, і що там

проліється ще багато крові. На її думку економіка ЗСА буде збільшуватися і в 1969-му році, і що видатки на війну в 1969-му році будуть дуже великі, що буде перешкодою в економіці. Ресурси заворушення будуть вихватити час до часу. Самі негритянські провідники можуть розв'язати цю справу та не дозволити, щоб чужі агітатори використовували цю проблему.

Купуйте в підприємствах, що оголошуються в „Свободі“.

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЦЕ ЖИВА АКЦІЯ. ЙОГО СЛІД ДОСТОВОРУВАТИ ДО ЗМІНЕНИХ УМОВ ЖИТТЯ.

ПЕРЕВІРТЕ СВОЄ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ І ПОТРЕБИ І ДОПОВНІТЬ ЙОГО НОВИМИ ГРАМОТАМИ

— ТЕРМІНОВОЮ й АКЦИДЕНТОВОЮ —

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

ТАРЗАН, ч. 6081. Знайшли світло!



— Я маю дрова й мох, щоб розкласти вогонь, Іто!

— Добре, розпалюйте вогонь тут.

— Якщо внутрішня печера з флюоритів, то тарч із вогню дасть нам більше світла, як смолокашні...

— А тепер ми кидатимемо цю потериху до моху — спостерігасмо, як воно загориться!

ARKA Company
DEPARTMENT STORE
48 E. 7th ST.
Tel.: GR 3-3550, New York City
НАЙНОВІШІ КНИЖКИ:
THE CHORNVIT PAPERS
(англ. в опраді) ціна \$4.95
В. Опроділ:
ЛИХО З РОЗУМУ
(укр., брош.) ціна \$4.00

Різне

Українське Висхідне Полюс
ROMAN PARCEL SERVICE

141 2nd Ave., New York City
Tel.: GR 6-7450. — Висхідне

ПАЧКИ з ОДНОМ І ЗАРП. в УКРАЇНУ і до СССР.
Приготовлено великий асортимент матеріалів і різних товарів на велику для рідних на світі по дуже дешевих цінах.
Урід. год.: від понед. до суб. 8:30-6, неділя від 10-2 до пол.

НЕ ТРЕБА ДОВГО ЧЕКАТИ

ЗАЖИТТЕ ЦЕ СВОБОДИ
Д-ра Н. MILLER

3 ІЛЛЯ

J. MILLER'S PURE HERB COMPOUND
а вже за кілька годин, а най-далше слідуючого дня почуєте стесні ліпше.

Ці 3 іллі ділає дуже скоро і с дуже позитивне в одужанні неуха: кшас молуку, аспір, нестерпні, гази, відбавляння, завороти голови, біль у крижах і інші неможливі. Ціна одної пачки — \$10.00, а якщо хочете для свого приятеля, тоді дві пачки ціна — \$15.00.

Якщо Ви незадоволені результатом 24-48 годин, поверніть пачку, а гроші будуть Вам сечас повернені.

Пішіть зараз, долучуючи чек або моїй ордер на адресу: **THE MILLER CO., INC.** Dept. 41
790 Broad Street, Newark, N.J.

Business Opportunity

NEW CO-OP LAUNDRETTE

In high volume shopping center, located in Passaic County, 20 minutes from NYC. Will feature 1969 2 speed Perma press speed, Queen washers & dryers. Low investment. Excellent oppoty. For big income. Absentee ownership. Service contract guaranteed.
(201) 487-3869

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ УНЮКУЗУ!

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc.

Директор
Похоронного Заведення
123 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. 100
Tel.: GR 5-1487
СОЛІДНА ОБСЛУГТА

SINKOWSKY FUNERAL SERVICE

4221 PARK AVENUE
BRONX, N.Y. 10457
(near E. Tremont Avenue)
Tel.: 863-2475
Директор

НОСІО СЕНКОВСЬКИЙ

Завідує влаштуванням похоронів в каліфорнії, похоронів в каліфорнії, похоронів в каліфорнії, похоронів в каліфорнії.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОНКС, БРОКЛІН, НЬЮ ЙОРК І ОКОЛИЦАХ.
Контрольована температура. Модерна каліфорнія до ужитку ДАРОМ.

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegion 4-2568

ПОТРІБНО

ЛІНОТИПІСТА

ДО ДРУКАРНІ „СВОБОДИ“

Платня після умови. Добрі умови праці, бенефіти. Зголошуватись:

SVOBODA
83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303
або телефонувати:
HE 4-0237, з Нью Йорку BA 7-4125

Вже появилася третя частина спогадів

д-ра КОСТЯ ПАНКІВСЬКОГО:

ВІД КОМІТЕТУ ДО ДЕРЖАВНОГО ЦЕНТРУ

М'яка оправа: \$5.50 Тверда оправа: \$7.00

У нашій книгарні можна тек замовити:

Д-р КОСТЯ ПАНКІВСЬКИЙ

РОКИ НІМЕЦЬКОЇ ОКУПАЦІЇ

Замовлення і належитість. Ціна: \$7.00
Гроші чеки або поштові перекази М. О. слати до:
SVOBODA
P. O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303